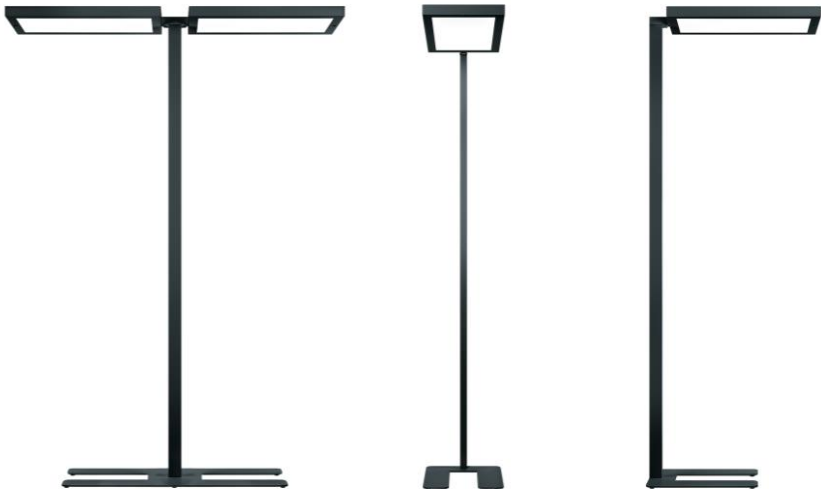




ZUMTOBEL

EPURIA-S

Operating manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi



Operation via switch for luminaire version LST & SC

The operation of the luminaire is performed by a switch in the luminaire.

The SC version can be additionally operated and parametrized using a remote control (see page 2)

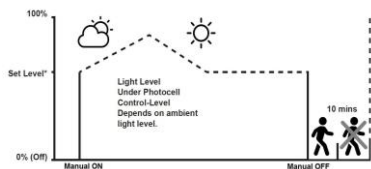
For luminaires with integrated basicDIM wireless no manual operation is possible!

Operation	
Switch on luminaire	Briefly press switch once
Switch off luminaire (standby)	Briefly press switch once
Adjust illuminance manually (dim)	Press and hold switch until the desired illuminance level is set. To change the direction of the adjustment, release the switch, press again and keep pressed.
Set light level	Choose desired illuminance level – briefly press switch twice – luminaire flashes for confirmation. After Standby / power failure (only if "Power-Up" is turned ON – default) the luminaire switches back in to this set light level. (SC luminaire only)

Functions of EPURIA with daylight and presence detection (SC)

The functions of the EPURIA Lighting Management guarantee high comfort at the workplace and can significantly reduce the energy consumption.

Constant light regulation



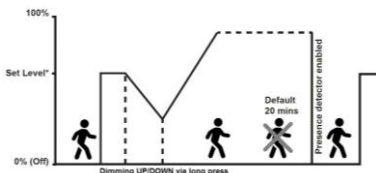
The constant light control of the EPURIA Lighting Management automatically adapts the lighting to the lighting conditions at the workplace (sunshine, overcast sky, closed Venetian blinds).

A brightness sensor compares the illuminance on the work area with an adjustable desired value. If the illuminance is below the desired value, the luminaire output is automatically increased. If the illuminance on the work area is above the desired value, the luminaire output is automatically

decreased. In doing so, the adjustment is performed with a certain inertia to prevent too fast and thus unpleasant change of the illuminance.

A desired light level (incl. OFF) can also be set manually via the push buttons on the IR6+ remote control (not supplied with the luminaire): Dimming the luminaire up by long pressing  Dimming the luminaire down by long pressing  Switch the luminaire on by pressing  Switch the luminaire off by pressing  Toggle between on/off or the direct or indirect light only by pressing  in the group section of the user remote control. This level is maintained as long as presence is detected. After 10 minutes of absence the automatic mode is re-enabled. Constant light regulation is activated by default, to set the actual light level as the target value for the constant light control, press  for >3 seconds. Constant light regulation can be deactivated with the  on the ILD Gen 2 FSL programmer (not supplied with the luminaire).

Motion detection



The luminaire is switched on and off automatically using the motion detection. A passive infra-red sensor (PIR) monitors the detection range for this (diameter approx. 3.2 m). The luminaire is switched on automatically as soon as any person is located in the detection range. However, if the constant light control registers illuminance above the individually adjustable desired value, the luminaire remains in standby mode. If no person is registered in the detection range within an adjustable run-on time the luminaire automatically switches to the standby mode.

To deactivate the motion detection press  on the ILD Gen 2 FSL Programmer (not supplied with the luminaire).



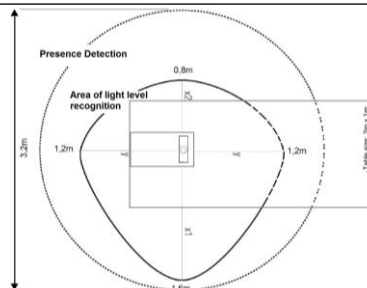
Lockout (Power-up) and Automatic Operation

Lockout is deactivated (Power-up On) by default, in this mode the luminaire switches on automatically after a power failure. Lockout can be activated (Power-up Off) with the ILD Gen 2 FSL Programmer (not supplied with this luminaire), in this mode the luminaire remains in standby after a power failure, until presence is detected or the luminaire is switched on via the IR remote control.

Automatic operation (PIR presence sensing) is activated by default, this enables completely automatic operation of the luminaire at the workplace without any intervention by the user. The luminaire can be switched to semi-automatic mode with the ILD Gen 2 FSL Programmer (not supplied with the luminaire), in this mode the luminaire is switched off during absence and must be manually switched on via the remote control, this prevents unintended switching on (e.g. in areas near corridors). Whilst in semi-automatic mode the luminaire will not respond to swarm events (if swarm fitted & enabled), thus maximising energy savings.

Set-up of luminaires with daylight and presence detection

To ensure optimal functioning of the system, ensure that the sensors are allocated to the work area when setting up the luminaire.



Status LED

Status LED...	
...flashes green (every 4 sec)	Luminaire is in the "Bright Out Mode" (Bright out threshold default 150% of set point)
...flashes orange	Luminaire is in "Startup Mode" or "Reset Mode" or "Grouping Mode" or "Test Mode"
...flashes 1x red	Motion detected
...flashes 3x red	Error
...flashes blue	Infrared command received

EPURIA-S can be controlled also by using an IR6+ remote control (not supplied with the luminaire):

Symbol	Name	Description
	ON	Switch-on of the luminaire
	OFF	Switch-off of the luminaire
	Dim up	Increase current lumen output
	Dim down	Reduce current lumen output
	Toggle ON/OFF (group 1 / group 2)	Switches off the direct light (group 1) or indirect light (group 2)
	Dim up (group 1 / group 2)	Increase current lumen output of the direct light (group 1) or indirect light (group 2)
	Dim Down (group 1 / group 2)	Reduce current lumen output of the direct light (group 1) or indirect light (group 2)

Parametrization of the luminaire

All parameters, like constant light control, etc. can be changed using ILD Gen 2 FSL programmer (not supplied with the luminaire). Caution: Parametrization is only possible for luminaires with sensor (SC)!

	
IR 6+ remote control	ILD Gen 2 FSL programmer
Article number: 28004415	Article number: 28004416
Target Group: end user	Target group: electrician, facility manager
	

Questions about EPURIA-S

For questions about EPURIA-S Lighting Management, please contact:

Zumtobel Lighting GmbH
 Schweizerstrasse 30
 6850 DORNBIRN
 ÖSTERREICH / AUSTRIA

For general information about our products, please refer to our website, www.zumtobel.com or contact the respective contract partner. If you have any special questions, please contact your sales partner.

EPURIA-S FAQ

► Motion sensor does not function

- Dim value set too low, luminaire switches off
- Brightness in the room too high, luminaire switches off (Bright out active)

► Luminaire switches itself on

- Lighting level in the room is below the set brightness value
- Motion sensor reacts to detected motion in the room
- Motion sensor reacts to a fast change of heat in the room (for example, as well as persons, printers, radiators etc. can also be detected as motion)

► Luminaire does not switch on

- Check plugs for supply of the luminaire
- Check mains adapter of the luminaire
- Luminaire or EPURIA-S Lighting Management defective

► Setting of the dim value

- Do not influence or cover the light sensor when setting the target value

► Light sensor does not function

- Automatic mode deactivated

Bedienung mittels Taster für Leuchtenvarianten LST & SC

Die Bedienung der LST und SC Leuchte erfolgt mittels Taster an der Leuchte.

Die Leuchte mit Sensor (SC) kann zusätzlich per Fernbedienung bedient und parametrisiert werden (s. S2)

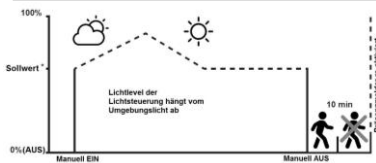
Die Leuchten mit basicDIM Wireless können ausschließlich via App bedient werden.

Bedienung mittels Taster	
Leuchte einschalten	Taste kurz drücken
Leuchte ausschalten (Standby)	Taste kurz drücken
Beleuchtungsstärke manuell anpassen (dimmen)	Taste lang drücken – loslassen und durch erneutes, langes Drücken der Taste wird die Richtung des Dimmvorgangs geändert
Sollwert manuell einstellen	Gewünschte Leuchtstärke einstellen – Taste 2x kurz drücken – Leuchte blinkt zur Bestätigung. Nach Standby / Netzunterbrechung (bei „Power-Up“ ON – default) schaltet die Leuchte wieder auf diesen eingestellten Sollwert. (nur für SC Leuchten)

Funktionen der EPURIA mit Tageslicht- und Bewegungssensor (SC)

Die Funktionen des EPURIA Lichtmanagements gewährleisten hohen Komfort am Arbeitsplatz und können den Energieverbrauch beträchtlich reduzieren.

Konstantlichtregelung



Die Konstantlichtregelung des EPURIA Lichtmanagements passt die Beleuchtung automatisch den Lichtverhältnissen am Arbeitsplatz (Sonnenschein, bedeckter Himmel, geschlossene Jalousien) an. Hierzu vergleicht ein Helligkeitssensor die Beleuchtungsstärke auf der Arbeitsfläche mit einem einstellbaren Sollwert. Ist die Beleuchtungsstärke zu gering, wird die fehlende Lichtmenge hinzu geregelt. Ist zu viel Licht

vorhanden, wird die Leuchte zurück geregelt. Die Anpassung erfolgt dabei mit Trägheit, um eine zu schnelle und damit unangenehme Änderung der Beleuchtungsstärke zu verhindern.

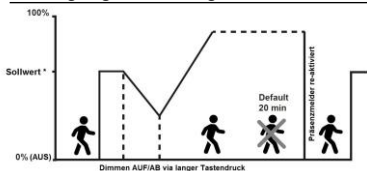
Das gewünschte Lichtlevel (inkl. OFF) kann auch manuell mittels folgender Tasten auf der Fernbedienung eingestellt werden:

Mittels langem Tastendruck auf  kann die Leuchtstärke der gesamten Leuchte oder der einzelnen Lichtanteile erhöht werden. Mittels langem Tastendruck auf  kann die Leuchtstärke der gesamten Leuchte oder der einzelnen Lichtanteile gedimmt werden. Mittels  kann die gesamte Leuchte eingeschalten werden, mittels  kann die gesamte Leuchte ausgeschalten werden. Mittels der  -Taste kann der jeweils ausgewählte Lichtanteil aus/- oder eingeschalten werden. Die manuell eingestellte Beleuchtungsstärke wird solange gehalten, wie eine Anwesenheit erkannt wird. Nach 10-minütiger Abwesenheit schaltet die Leuchte zurück in den automatischen Lichtmanagement-Modus.

Die Konstantlichtregelung ist bereits voreingestellt aktiviert. Um das aktuelle Lichtlevel als neuen Sollwert der Konstantlichtregelung einzustellen, muss die Taste  für >3 Sekunden gedrückt werden.

Die Konstantlichtregelung kann mittels  -Taste auf der ILD Gen 2 FSL Fernbedienung (nicht im Lieferumfang erhalten) deaktiviert werden.

Bewegungserkennung



Durch die Bewegungserkennung wird die Leuchte automatisch ein- bzw. ausgeschaltet. Ein passiver Infrarotsensor (PIR) überwacht dazu den Erfassungsbereich. Sobald sich eine Person im Erfassungsbereich befindet, wird die Leuchte automatisch eingeschaltet. Registriert jedoch die Konstantlichtregelung parallel eine Beleuchtungsstärke über dem eingestellten Sollwert, bleibt die Leuchte im Standby-Betrieb. Wird innerhalb einer einstellbaren Nachlaufzeit keine

Person im Erfassungsbereich registriert, schaltet die Leuchte automatisch in den Standby-Betrieb.

Um die Bewegungserkennung zu deaktivieren, die  -Taste der ILD Gen 2 FSL Fernbedienung (nicht im Lieferumfang erhalten) drücken.

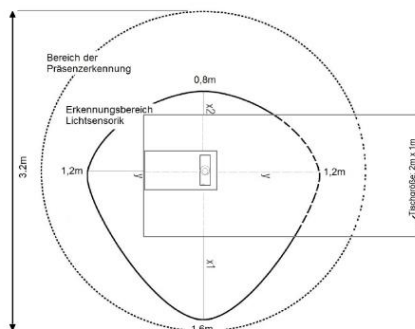
Schaltsperr (Power-up) und Automatik

Die deaktivierte Schaltsperr (Power-up On) ist voreingestellt ab Werk. Dabei schaltet sich die Leuchte nach einer Netzunterbrechung automatisch ein. Die Schaltsperr kann mittels ILD Gen 2 FSL Fernbedienung (nicht im Lieferumfang enthalten) deaktiviert werden. Bei aktivierter Schaltsperr bleibt die Stehleuchte nach einer Netzunterbrechung im Standby-Modus, bis der Präsenzmelder eine Anwesenheit erkennt oder die Leuchte manuell eingeschaltet wird.

Das EPURIA Lichtmanagement ermöglicht den vollautomatischen Betrieb von Leuchten am Arbeitsplatz, ohne dass ein Eingreifen des Nutzers notwendig ist. Bei aktivierter Halbautomatik (PIR off only) wird die Leuchte bei Abwesenheit zwar automatisch ausgeschaltet, das Einschalten der Leuchte muss jedoch manuell mittels Fernbedienung erfolgen. Dadurch ist eine maximale Energieeinsparung möglich, da unbeabsichtigtes, automatisches Einschalten (z. B. in flur-nahen Bereichen) dadurch vermieden wird.

Aufstellen der Leuchte mit Tageslicht- und Bewegungssensor

Um eine bestmögliche Funktion des Systems sicherzustellen, ist beim Aufstellen der Leuchte darauf zu achten, dass die Sensoren dem Arbeitsbereich zugewandt sind.



Status LED

Status LED...	
...blinkt grün (alle 3 Sek)	Leuchte befindet sich im "Bright Out Modus"
...blinkt orange	Leuchte befindet sich im "Startup Mode", "Reset Mode", "Grouping Mode" oder "Test Mode"
...blinkt 1x rot	Bewegung wurde erkannt
...blinkt 3x rot	Fehler
...blinkt blau	Infrarot Steuerungskommando wurde erkannt

EPURIA-S SC kann ebenfalls mit der IR6+ Fernbedienung gesteuert werden (nicht im Lieferumfang enthalten):

Symbol	Name	Description
	ON	Einschalten der Leuchte
	OFF	Ausschalten der Leuchte
	Dim up	Aktuelle Lichtleistung der Leuchte erhöhen
	Dim down	Aktuelle Lichtleistung der Leuchte reduzieren
	Toggle ON/OFF (group 1 / group 2)	Ein- / und Ausschalten des Direktlichts (group 1) oder Indirektlichts (group 2)
	Dim up (group 1 / group 2)	Aktuelle Lichtleistung des Direktlichts (group 1) oder Indirektlichts (group 2) erhöhen
	Dim Down (group 1 / group 2)	Aktuelle Lichtleistung des Direktlichts (group 1) oder Indirektlichts (group 2) reduzieren



Parametrisierung der Leuchte

Alle Parameter, wie Konstantlichtregelung, etc. können mittels ILD Gen 2 FSL (Fernbedienung nicht im Lieferumfang erhalten).

Achtung: Parametrisierung nur für Leuchten mit Tageslicht- und Präsenzsensor möglich (SC)!

	
IR 6+ remote control	ILD Gen 2 FSL programmer
Artikelnummer: 28004415	Artikelnummer: 28004416
Zielgruppe: Endnutzer	Zielgruppe: Endnutzer, Gebäudetechniker
	

Fragen zu EPURIA-S

Bei Fragen zur EPURIA wenden Sie sich bitte an:

Zumtobel Lighting GmbH

Schweizerstrasse 30

6850 DORNBRN

ÖSTERREICH / AUSTRIA

Allgemeine Informationen zu unseren Produkten erhalten Sie auf unserer Homepage www.zumtobel.com und von unseren zuständigen Vertragspartnern. Wenn Sie spezielle Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Vertragspartner in Verbindung.

EPURIA-S FAQ

► **Bewegungsmelder funktioniert nicht**

- Dimmwert zu niedrig eingestellt, Leuchte schaltet ab
- Helligkeit im Raum zu hoch, Leuchte schaltet ab

► **Leuchte schaltet von selbst ein**

- Licht-Level im Raum unterschreitet den eingestellten Helligkeitswert
- Bewegungsmelder reagiert auf erkannte Bewegung im Raum
- Bewegungsmelder reagiert auf eine schnelle Wärmeveränderung im Raum (neben Personen können z.B. auch Drucker, Heizkörper usw. als Bewegung erkannt werden)

► **Leuchte schaltet nicht ein**

- Spannungsversorgung der Leuchte prüfen
- Netzteil der Leuchte prüfen
- Leuchte oder EPURIA-S-Lichtmanagement defekt

► **Lichtsensord funktioniert nicht**

- Automatik abgeschaltet

► **Einstellung des Dimmwertes**

- Beim Einstellen des Dimmwertes den Lichtsensor nicht beeinflussen bzw. verdecken

Commande par bouton-poussoir des variantes LST et SC du luminaire

Les variantes LST et SC sont commandées à l'aide d'un bouton-poussoir situé sur le luminaire. La variante munie de capteurs (SC) peut en outre être commandée et paramétrée au moyen d'une télécommande.

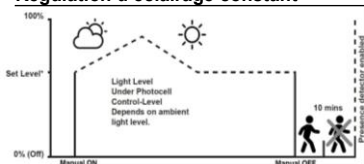
Les variantes équipées de basicDIM Wireless ne peuvent être commandées que via une application.

Commande par bouton-poussoir	
Allumage du luminaire	Appuyer brièvement sur le bouton
Extinction du luminaire (veille)	Appuyer brièvement sur le bouton
Réglage (gradation) manuel de l'éclairage lumineux	Pour changer le sens du réglage : appuyer longuement sur le bouton, le relâcher, puis appuyer longuement à nouveau
Réglage manuel de la valeur prescrite	Régler l'intensité lumineuse à la valeur souhaitée, appuyer 2 fois brièvement sur le bouton, le luminaire clignote en signe de confirmation. Lorsque le luminaire se rallume après une mise en veille ou une coupure de courant, il revient à cette valeur prescrite (si « Power-Up » est sur ON, ce qui est par défaut le cas). (par variant SC)

Fonctionnalités du luminaire EPURIA muni de capteurs de lumière du jour et de mouvements (SC)

Les fonctionnalités de la gestion d'éclairage d'EPURIA garantissent un confort élevé sur le lieu de travail et peuvent réduire considérablement la consommation d'énergie.

Régulation d'éclairage constant



La régulation d'éclairage constant de la gestion d'éclairage d'EPURIA adapte automatiquement l'éclairage aux conditions de luminosité du poste de travail (temps ensoleillé, ciel couvert, stores fermés). Pour cela, un capteur de luminosité compare l'éclairement I+.

umineux sur la surface de travail à une valeur prescrite réglable (*voir ci-dessus « Réglage manuel de la valeur prescrite »). Si l'éclairage est trop faible, le flux lumineux émanant du luminaire

augmente pour compenser la quantité de lumière manquante. Si l'éclairage est trop fort, le flux lumineux émanant du luminaire diminue. La transition se fait alors en douceur afin d'éviter que l'éclairage ne varie trop rapidement et ne provoque une sensation désagréable.

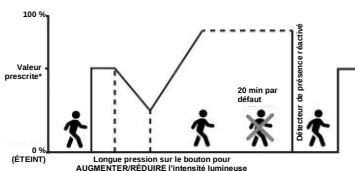
Le niveau de lumière souhaité (y compris OFF) peut également être réglé manuellement à l'aide des boutons suivants sur la télécommande IR6+ :

En appuyant longuement sur , la luminosité du luminaire entier ou des parties individuelles peut être augmentée. En appuyant longuement sur , la luminosité du luminaire entier ou des parties individuelles peut être diminuée. En appuyant sur , le luminaire entier peut être allumé, tandis qu'en appuyant sur , le luminaire entier peut être éteint. En appuyant sur , la partie de la lumière sélectionnée peut être allumée ou éteinte. Le niveau de luminosité réglé manuellement est maintenu tant qu'une présence est détectée. Après une absence de 10 minutes, le luminaire retourne en mode de gestion automatique de la lumière.

La régulation constante de la lumière est déjà activée par défaut. Pour définir le niveau de la lumière actuel comme nouvelle valeur cible pour la régulation constante de la lumière, il faut appuyer sur la touche  pendant plus de 3 secondes.

Pour désactiver la détection de mouvement, appuyez sur la touche  de la télécommande ILD Gen 2 FSL (non incluse dans le package).

Détection de mouvements



La détection de mouvements permet au luminaire de s'allumer et de s'éteindre automatiquement. Pour cela, un capteur infrarouge passif (PIR) surveille la zone de couverture. Dès qu'une personne se trouve dans la zone de couverture, le luminaire s'allume automatiquement. Toutefois, si la régulation d'éclairage constant enregistre en parallèle un éclairage supérieur à la valeur prescrite définie, le luminaire reste en mode veille. Si aucune personne n'est détectée dans la zone de couverture pendant une

durée de temporisation réglable, le luminaire passe automatiquement en mode veille.

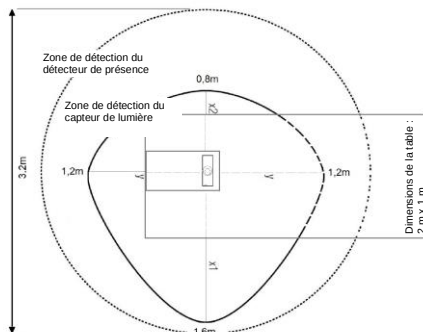
Blocage de commutation (Power-up) et fonctionnement automatique

Le blocage de commutation est désactivé (mise sous tension par défaut), dans ce mode, le luminaire s'allume automatiquement après une coupure de courant. Le blocage peut être activé (mise sous tension par défaut) avec le programmeur ILD Gen2 FSL (non fourni avec ce luminaire). Dans ce mode, le luminaire reste en veille après une coupure de courant, jusqu'à ce que la présence soit détectée ou que le luminaire soit allumé via la télécommande infrarouge.

Le fonctionnement automatique (détection de présence PIR) est activé par défaut, ce qui permet un fonctionnement entièrement automatique du luminaire sur le lieu de travail sans intervention de l'utilisateur. Le luminaire peut être basculé en mode semi-automatique avec le programmeur ILD Gen 2 FSL (non fourni avec le luminaire). Dans ce mode, le luminaire s'éteint pendant l'absence et doit être allumé manuellement via la télécommande, ce qui évite une mise sous tension involontaire (par exemple dans des zones proches des couloirs).

Mise en place du luminaire muni de capteurs de lumière du jour et de mouvements

Pour garantir le meilleur fonctionnement possible du système, il faut veiller, lors de l'installation du luminaire, à ce que les capteurs soient tournés vers la zone de travail.



LED d'état

La LED d'état...	
...clignote en vert (toutes les 3 s)	Luminaire dans le mode «Bright Out»
...clignote en orange	Luminaire dans le mode «Startup Mode» or «Reset Mode» or «Grouping Mode» or «Test Mode»
...clignote 1 fois en rouge	Mouvement détecté
...clignote 3 fois en rouge	Erreur
...clignote en bleu	Commande infrarouge reçue

EPURIA-S peut être aussi contrôlé par une télécommande IR6+.

Symbole	Désignation	Description
	ON	Allumage du luminaire
	OFF	Extinction du luminaire
	Augmenter	Augmentation du niveau de gradation
	Diminuer	Diminution du niveau de gradation
	Toggle ON/OFF (group 1 / group 2)	Éteint la partie directe (groupe 1) ou indirecte (groupe 2).
	Augmenter (group 1 / group 2)	Augmentation du niveau de gradation pour la partie directe (group 1) ou indirecte (group 2)
	Diminuer (group 1 / group 2)	Réduction du flux lumineux actuel pour la partie directe (groupe 1) ou indirecte (groupe 2)

Paramétrage du luminaire

La télécommande permet de modifier tous les paramètres du luminaire (tels que la valeur prescrite, la régulation d'éclairage constant, etc.)

Attention: La paramétrisation n'est possible que pour les luminaires avec capteur (SC)!

	
IR 6+ remote control	ILD Gen 2 FSL programmer
Référence: 28004415	Référence: 28004416
Groupe cible : utilisateurs finaux	Groupe cible : électriciens, techniciens du bâtiment
	

Questions sur EPURIA-S

Si vous avez des questions sur EPURIA, veuillez-vous adresser à :

Zumtobel Lighting GmbH

Schweizerstrasse 30

6850 DORNBIRN

AUTRICHE / AUSTRIA

Vous trouverez des informations générales sur nos produits sur notre site Internet www.zumtobel.com et auprès de nos partenaires contractuels compétents. Si vous avez des questions spécifiques, veuillez prendre contact avec votre partenaire contractuel.

FAQ pour EPURIA-S

► Le détecteur de mouvements ne fonctionne pas

- Le niveau de gradation défini est trop bas, ce qui provoque l'extinction du luminaire
- La luminosité de la pièce est trop élevée, ce qui provoque l'extinction du luminaire

► Le luminaire s'allume tout seul

- Le niveau d'éclairage dans la pièce est inférieur à la valeur de luminosité définie
- Le détecteur de mouvements réagit à des mouvements détectés dans la pièce
- Le détecteur de mouvements réagit à un changement rapide de température dans la pièce (outre les personnes, les imprimantes, les radiateurs, etc. peuvent également provoquer une détection de mouvement)

► Le luminaire ne s'allume pas

- Vérifier l'alimentation en tension du luminaire
- Vérifier le bloc d'alimentation du luminaire
- Le luminaire ou sa gestion d'éclairage est défectueux

► Le capteur de lumière ne fonctionne pas

- Le mode automatique est désactivé

► Réglage du niveau de gradation

- Lors du réglage du niveau de gradation, ne pas influencer ou couvrir le capteur de lumière.